

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoraljai-Újhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Uj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Évesre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2 50 kor.
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Közérdekeink.

Kiss Ödön h. polgármester memorandumához.

— szept. 18.

Amit soha nem hitt volna az
ujhelyi nyárspolgár: ime meg-
történt. A város első tisztvise-
elője a polgársághoz fordul, vele
közös egyetértésben kíván mű-
ködni, véleményét ismerni óhajtja.
Memorandumba foglalja a leg-
főbb kérdéseket; tisztán, világó-
san ír, feltár mindent úgy amint
van s azzal vezeti be iratát,
hogy „egy város fejlődése csak
ugy van biztosítva, ha azon a
közönség a hatósággal vállvetve
működik közre“.

Uj korszakot jelentenek e
szavak s általában új korszakot
jelent ez az irás maga.

Mutatja az elhibázott rend-
szer rossz következményeit a most
már sürgősen megoldásra váró s
igen fontos közérdeket képviselő
kérdések egész sorozata, melyek
Kiss Ödön h. polgármester
az óriási felelőség tudatában igen
helyesen kezel úgy, hogy a nyil-
vánosság elé viszi és a képvil-
selőtestület tagjainak azokhoz a
nyilvánosság előtt leendő hozzá-
szólását kéri.

Satoraljaiújhely városának
egész jövője, lakosságának bé-
kéje, nyugalma és boldogulha-
tása függ attól, hogyan oldatnak
meg a kérdések, melyek a pol-
gármester memorandumában helyt
foglalnak. E kérdések közt egy
sincs ugyan olyan, melyhez e
lap annak idején hozzá ne szolt
volna, de mivel ezek máig is
függő kérdések maradtak, me-
lyek megoldását most már el-
odáznai nem lehet, a memoran-
dumban foglaltakra egyenkint el-
mondjuk észrevételeinket azzal,
hogy szívesen vesszük, ha amint
mi tárgyalunk a nyilvánosság
előtt, az esetlegesen más néze-
tet vallók is megteszik majd
nyilvánosan észrevételeiket, hogy
igy az eszmecsere a helyes ered-
ményhez vezethessen.

A kérdések közt első: a régi
közkórház telkének ügye.

A telek vételára 64.000 korona
volt, melyre azonban a város még
ma is ráfizet; mert a 3453 korona
évi amortizáció, az adó, tűzbiztosítás
s vízvezeték, — melyek együtt leg-
alább 1600 koronára tehetők, tehát
együtt kerek számba 5000 korona ter-
het képeznek, évi 2468 kor. bevétel-
lel állanak szemben. Ennyit jövedel-
mez ugyanis ma a kórház. Ráfizet

tehát a város évente 2500 koronát.
Már pedig minden szépítgetés nélkül
mondva: ostoba gazda az, aki olyan
vagyont, mely a helyett hogy jöve-
delmezne, folytonos ráfizetést kíván,
— el nem dob.

A kórház telkével is kell tehát
valamit tenni, még pedig sürgősen.
Indítványunk az, hogy az elég széles
és igen szépen parcellázható telek
adassék el. Utcát lehet a közepén
hasítani s 3 sor ház építhető rajta.
Sok beltelekre elegendő a terület ha
a kijáró utca számára elég helyet el-
veszünk is. Egészen bizonyos, hogy ha
a város a parcellázási tervet közzé
teszi s az eladást kimondja, a tervbe
vett 124 ezer koronányi vételár 3 nap
alatt elő lesz jegyezve. Annál inkább
remélhető e telekért még ennél ma-
gasabb vételár is, mert véleményünk
szerint, — amint arra később rátér-
rünk, a heti piac ezen a környéken
lenne elhelyezendő.

A napi piac számára e téren való
csarnok emelését nem helyeselhetjük.
Először azért, mert e célra ily nagy
értéket képviselő területet lekötni
nem szabad, mikor ingyen kapunk
napi piac-teret; másodsor azért, mert
a szomszédban levő polgári iskolára
tekintettel kell lenni.

Ami a kérdés azon részét illeti,
hogy e telken polgári fiúiskola vagy
más középület emeltessek, — ezt
elvetendőnek tartjuk. A polgári fiú-
iskola létesítése még nem aktuális.
Van most eléggé megfelelő polgári
fiúiskola a városban, amelyre a vá-
ros szubvencionális elkötelezéséből
folyólag, kellő erkölcsi befolyással is
bir. Egy új iskola építésével mely
legalább 70—80 ezer koronát venne
igénybe, ma nem terhelhető a város,
de az iskolának ily nagy telekre
nincs is szüksége, tehát csak elpo-
csékolódna és elértéktelenedne a telek
megszagztatással. A szegényház, ha
annak felépítésére a város kellő anyagi
erővel fog rendelkezni, nem való e
helyre. Annak igen is alkalmas lesz
egy telek a tornacsarnok térből.

A kórház épület lebontását nem
lehet sokáig halasztani, mert az rossz,
közveszélyes. De az eladást sem kell
soká halasztani, mert 2500 koronát
vesz ki a város pénztárából minden
éven e rozoga épület, mely mint
fent kimutattuk, nem jövedelmez, de
a város jövedelmét emésztí.

Rendkívül elhibázott dolog volt
annak idején a Vörös ökör megvé-
tele. Nem volt rá szüksége a város-
nak. De ha megakarták mégis venni,
mért nem vette meg akkor, midőn
60 ezer forintért kaphatta volna meg
100 ezer forint helyett. Ezen azon-
ban túl vagyunk, most az a kérdés:
miként értékesítsük, hogy vegyük ki
belőle azt a minimális jövedelmet
mely az amortizációra kell, nehogy
ez is a város pénzét egye, mint a
rossz kórház. Bár jelenleg ez is azt
eszi, mert 10,909 korona évi kiadás
mellett csak 8558 koronát jövedelmez
tehát évente erre is rá fizetünk 2351
koronát. Ha így gazdálkodik a város,
akkor mihamar becsukhatja a boltot.
Az a terv, hogy a Vörös ökör
elbontatván, helyére egy hatalmas

szálló építtessék, — nagy meggondo-
latlanságra vall. Egy 200 ezer forin-
tos telken felépítendő s berendezéssel
legalább 600 ezer, együtt tehát 800
ezer koronába kerülő szállónak van-e
Ujhelyben közönsége? Ne ámítsuk
magunkat urak. Hiszen a meglévő és
elég modernül berendezett szállodáink
és kávéházaink teljesen kielégítik az
itteni igényeket és forgalmat. 800
ezer korona évi amortizációja 40 ezer
korona. Adó, javítás stb. 10 ezer,
együtt 50 ezer korona. Ki fog Uj-
helyben 50 ezer koronás bérletet
kötöni?

Nem tartjuk azonban helyesnek
az épület eladását sem. Ha már meg
van, hát Isten neki, bajlódjunk vele
és igyekezzünk hasznosnóvá tenni.
Annál inkább tartuk meg, mert nem
tudhatjuk mit hoz a jövő s lehet,
hogy unokáink igen szerencsések
lesznek ezen, a város közepén fekvő
hatalmas telekkel, melynek forgalmi
értéke napról napra növekszik.

Csak egy megoldási mód kínál-
kozik tehát a jelenben; az, hogy az
épület javíttassék ki 30—40 ezer ko-
rona költséggel. Bizonyos, hogy 16
ezer korona bért kapunk érte. Mig
most 2351 korona deficitet dolgozik
a Vörös ökör, amugy ugyanennyi
nyereséget fog hozni, sőt többet, mert
a 240 ezer korona amortizációja s
egyéb díjak nem fognak többre
menni 12.000 — 12500 koronánál.

Igen ám, de a nyereség nem e
pár ezer korona lesz, hanem sokkal
több, — mert eddig csak a felsőrész-
ről, az épületekről szoltunk. Megma-
rad azonban a városnak, mint *tiszta-
nyereség*: a hatalmas kert, hová
a napi piac lenne, mint legalkalma-
sabb helyre elhelyezendő. E térségre
a napi piac számára 64 ezer korona,
költséggel lehet csarnokot építeni,
mely évi 14 ezer koronát jövedelmez
Ez 22%-os Valóságos uzsora jövedelem.
A 6%-os amortizáció leszámitása
után is uzsora. Sőt merjük állítani,
hogy akad vállalkozó, aki saját költsé-
gén felépítteti a piaci áru csarnoko-
kat s 10 évi bérszerződés mellett évi
8—10 ezer koronát fog fizetni a vá-
rosnak.

Atalakítások, az épületek rendbe-
hozása, portálok készítése, piac építés,
— ezek, igenis ezek a teendők a
Vörösökörnél. Akkor a legrosszabb
esetben behoz évi 10 ezer korona
tiszta jövedelmet, míg a jelenben meg-
emésztí más vagon jövedelmét; épít-
kezés esetén rémitó terhet róna az
ugyis eladósodott városra; eladás
esetén pedig egy folyton emelkedő
értékű szép ingatlantól fosztaná meg
a várost.

A napi piac elhelyezésének kér-
dését az előbbmondottakkal elinté-
zettnek tekintjük. A tornacsarnok ter-
rét parcellázandónak véljük, hol a
Dókus-féle, most beépítkezés alatt
álló területekhez ut nyitandó s a vá-
ros terjeszkedésére igen alkalmas ter-
ületet nyerünk. Sajnos, a gr. Har-
denberg-féle kert megvételét elsza-
lasztottuk, de a tornacsarnok-terület
arából az még mindig meglebbe
szereshető, mert nem hihetjük, hogy
mai tulajdonosa elzárkóznék a város

közönségének óhaja elől, amely kö-
zönség egyedül e kertben nyerne
egy valóban kellemes üdülő helyet a
város belterületén. — A Torzsásnak
hagyjunk békét, jobb azt nem is
emlegetni. Vajjon hány sétáló, hány
üdülő beteg keresi fel naponta?

A heti piacot a Hecske-térre s a
Csillag-utca-ra véljük elhelyezendőnek.
Mégpedig aként, hogy a tűzoltó-to-
rony lebontatván, az ott, — a vásár-
tér felé vezető nagyon széles terület
kellő elegyengetés után kikövezendő
volna. — A Léhner-féle korszmától
kezdve a Gubás-utca-ig s nyugati
irányban a széles területen egész a
vásártérig annyit hely van, hogy a
hetivásárok kényelmesen elhelyezhe-
tők. A széna piac fent lehetne a vá-
sártéren, annak egyik olyan részén,
hol állatfelhajtásos hetivásárok alkalmával
sincs utban.

Rendkívül fontos kérdés az, hogy
a hetivásár ne daraboltassék szét,
hanem minden áru egy széltében le-
gyen feltalálható. Nagyon sok vidéki
embert elvon a mai rendszer az uj-
helyi piactól azért, mert a szerkerén
4—5 féle árut behozott falusi népet
4—5 felé üzük. Erre képes nem lévén,
inkább megy Patakra vagy Helmece,
ahol szekere mellett a csirkét épp
ugy árulhatja mint a búzát, vagy
tejet.

A heti piac a torna térre azért
nem helyezhető, mert ez teljesen
tönkre tenné a város kereskedelmi
forgalmát, mely a Bodrogköz felől a
legélénkebb. A bodrogközi nép szó-
 nélkül fordulna sarkon onnét a vásár
után s menne haza a falujabeli
boltba vásárolni. A legszerencsétle-
nebb gondolat lenne ennek megvaló-
sítása, amely városunk kereskedő
osztályát teljesen tönkretenné.

A kereskedelmi érdek azt paran-
csolja, hogy a vásáros, vidéki népet
végig kell járni a városban. Nem
fejtegetjük ennek okait, — okos em-
ber kevésből is ért. Ha pedig a heti-
piac a mi tervünk szerint helyezte-
tik el: ez a cél a legfényesebben el-
van érve.

Teljesen jól világítja meg Kiss
Ödön memorandumja a tűzoltó ör-
tanya lebontandó s a tűzoltóság cél-
jára a régi kórház telkén is lehet
épületet emelni. Azonkívül nyilvános
tűzjelző állomások létesítendők s ez-
zel, — hála a vízvezetéknek, — ez
a kérdés is megoldást nyer.

A jelenlegi napi piac helyének
parkirozására szerződés kötelezi a vá-
rost, e felett tehát tanakodni sem
lehet. — Különben is a Cserepes
korsma elbontásával itt egy elég
szép terület lesz nyerhető, melyről
talán nem sokáig fog már hiányzani
a Kossuth-szobor sem.

Ezekben elmondtuk a saját né-
zeteinket a polgármester memoran-
dumára. Ha többen lesznek velünk
egy véleményen, úgy ezek a tervek
mennek keresztül; ha kisebbségben
maradunk: tisztelettel hajlunk meg
a többség akarata előtt. Egy bizonyos.
Az, hogy az általunk proponáltakban
a város közérdekeire voltunk egye-
dül figyelemmel.

Házi vízvezeték
berendezéseket készít

KATONA BÉLA

vízvezeték építési irodája
Satoraljaiújhely, Kossuth-utca

Telefon 74.

Kulics-féle ház.

Telefon 74

Impressziók a nagybecskereki közös konyháról.

- szept. 17.

Az élet terhe-gondja mindinkább tömörülésre készíti az embereket s természetesen e tömörülés által a real gondokon vél és óhajt segíteni.

A régi embertől az új már nagyon messze van. A családi tüzhely is vesztit melegségéből és delejes ereje mindjobbban enyészik, mert a mai helyzet megöli azt a meleget, a melyet azok az idők teremtettek, mikor még szociáldemokratizmus és feminizmus csak az ugynevezett idők méhében lappangtak. Ha ugyan lappangtak. A cselédmizéria már-már türethetetlen elfajulása, a munkás kéznek csaknem teljes hiánya oda vitte a közállapotokat, hogy a jelen silány helyzetet bármi módon, de segíteni kell. Ezek a gondolatok indítottak engem arra, hogy rendkívüli nagy elfoglaltságom dacára is időt szakítsak ennek a legújabb modern társadalmi témának a tanulmányozására s valósággal gyökerénél keressem az információkat, hiven és a teljes igazság keretében számolhassak be a magam tapasztalatai alapján mint szem- és fültanu az igazságról.

A társadalmi kérdések s általában e közérdeket képező dolog iránt élénk érdeklődéssel viseltető Csapó Lajos barátom társaságában indultam utnak Sátoraljújhelyből f. hó 11-én Nagybecskerekre.

Utunk apró epizódjai nem annyira érdekesek, hogy beleszóném azokat e közlemény keretébe. Mert komoly, nagyon komoly dolgokról fogok szólni! Kérek szíves figyelmet.

Mikor Nagybecskerek az ő teljesen új s különleges intézményével a közös konyhával országos híre tett szert, akkor ez intézmény létrehozói már számot vetettek azzal, hogy az ő munkájukat sokan megfogják nézni és sokan fogják utánozni. Az alapozók tehát — igen bölösen — olyan munkát végeztek, mely nekik dicsőség, az ország közönségének tanulása. Már eddig is többszáz kilométer távolságot semmibe sem véve keresik fel Nagybecskereket mint kiinduló pontot az ország minden tájáról bizottságok, hogy okulásra merítsenek az alapítók tevékenységéből. Mint nekem mondták, Újvidék, Nyiregyháza, Eperjes, Igló, Kassa, Temesvár, Budapest, Szombathely, Sopron, Zenta és Arad városok eddig azok, melyek a nagybecskereki közös konyha ügyeit s ügykezelését tanulmányozva ezen intézményt már részben megvalósították, részben beható megvitatás alá vették s bizonyára mielőbb bevezetik. Mellesleg jegyzem meg, hogy volt olyan város is, amely 12 tagu, nők és férfiakból álló bizottságot küldött ki s volt olyan bizottság is, mely a közös konyha szakácsnőjét — a becskereki nagy szomorúságára — suttyomban elszerezte.

Engem is az érdekelt főként, hogy az intézményt magát működésben látva, lehetőleg megfigyelhessem annak ugy előnyeit, mint hátrányait s így olvasó közönségünknek valóban a gyakorlati életből nyert tapasztalás alapján adhassak információkat.

Tapasztalataim eredményét előre nem foglalom össze egy bővített mondatban, csak annyit jelzek azokról, hogy az intézményt üdvösnék, hasznosnak, és nálunk is alkalmazandónak tartom.

Mint a becskereki konyha üzleti könyveiből meggyőződtem, ott 34 család 49 étadaggal van társulva. Egy étadag mindig elég 2 felnőtt embernek. A közös konyhának alapszabályai is vannak; a vezetés az elnök, a pénztárnok s egy kiváló buzgalmu uri ember, a gazda kezében van. A személyzetet képezik az 50 kor. havi fizetéssel javadalmazott házvezetőnő aki főz is, a szakácsnő (70 kor.), két konyhalány (20—20 kor.) és az udvaros (20 kor.) Mindez

alkalmazottak még lakást és teljes ellátást is kapnak.

A szövetség 500 korona házbért fizet. Helyiségei teljesen kielégítők. Hatalmas 2 konyhája, éléstárai s pin-céi mind kifogástalanok. Azonkívül ott kap a személyzet is lakást. — A konyhabeli felszerelés nagyarányú és szép. E felszerelésekre minden ujonnan belépő tag 20 koronát fizet egyszer s mindenkorra, mely összeg kiválás esetén a szövethetesi alap javára marad. Maga a konyha felszerelés 1895 koronába került.

Az étlapot minden hét első napján egy 3 tagu hölgybizottság állapítja meg, ennyiből áll összes kötelezettségök. Hogy a becskereki hölgyek jó gazdasszonyok még ha nem maguk főznek is, ime tegyen róla bizonyosságot az itt leközlött legutóbbi heti étlap:

Hétfő. *Ebéd:* Zöldbab leves csipetkével. Tökáposzta sertéskarajjal. Stefánia sült rizsszel. Francia palacsinta. *Vacsora:* Eszterházy rostélyos burgonya körzettel. Császár morzsa.

Kedd. *Ebéd:* Husleves finom metélttel. Marhahus burgonya körzettel paradicsom mártással. Edeskáposzta benne főtt sertéshussal (kömény). Dara kocka. *Vacsora:* Szalonás sült rizs körzettel. Vajas pogácsa.

Szerda. *Ebéd:* Savanyu leves tojás és piritott zsemelével. Zöldbab főzelék vagdalt bélszín szelettel. Rántott csirke ugorka salátával. Vajas kifli lekvárral töltve. *Vacsora:* Borju pörkölt galuskával. Sajtos metélt.

Csütörtök. *Ebéd:* Husleves szalonás gombóccal. Marhahus rizs körzettel, ugorka mártással. Paradicsomos káposzta sertéskaraj és combbal. Almás- és diósrétes. *Vacsora:* Paprikás csirke csipetkével. Csehpimasz lekvárral.

Péntek. *Ebéd:* Gulyásleves burgonya és csipetkével. Töltött paprika. Rántott hal burgonya salátával. Szilvás gombóc burgonyás tésztával és mazsolával. *Vacsora:* Székely gulyás. Turós csusza.

Szombat. *Ebéd:* Husleves májas galuskával. Marhahus csipetkét körzettel és tormamártással. Kalarábé főzelék rántott sertés szelettel. Káposztás kocka. *Vacsora:* Paprikás borju szelet tejfellel és csöves tésztával. Palacsinta dióval.

Vasárnap. *Ebéd:* Aprólék leves rizsszel. Töltött káposzta. Kaesa pecsenye vegyes salátával. Csokoládé torta. *Vacsora:* Hideg kaesa pecsenye savanyu ugorkával. Kevert liuzer.

Egy étadag havonta 70 koronába kerül. Megjegyzem, hogy látam ezt az étadagot s nyugodtan állithatom, hogy becsületes gyomru két ember jóllakik belőle.

A közös konyha bevásárlásait a gazda s a házvezetőnő eszközlik. A vidéki termelők már is kedvezményeket nyújtanak számukra s minden szükséges nyers terméket igen jutányosan képesek nagyban beszerezni.

Jelen voltam délbén 12 óraker az ebéd kiosztásánál. Az ételért jövő cselédek sorszámat kapnak s a legszébb rendben, tisztaság és pedanteria mellett folyik le minden. Megkóstoltam a 4 fogásos ebédet: mondtam, hogy teljesen kielégítő. Vannak ugyan mint mindenütt úgy ott is elégedetlenek, de azok egyszerűen kilépnek, akad helyükbe más jelentkező elegendő számmal.

Többek közt láttam egy nagyobb családtól jövő cselédet, ki 2 és 1/2 étadagot vitt. Ebben az ételmennyiségben csak egy hozzávetőleges, igen szigoru számításom szerint volt legalább 5 tányér leves, 5 nagy darab marhahus körzettel és mártással, volt vagy 5 tányérra való főzelék ugyanannyi sertéshus feltéttel és 5—6 tányérra való káposztás tészta.

Megkérdeztem a küldőnőcöt hányan vannak otthon, azt mondta, hogy heten!

Számítsák ki gazdasszonyaink, hogy havi 175 koronából képesek

lennének-e ők ezt így, — munka és tüzelő nélkül kiállítani. Természetes, hogy ebben a havi 175 koronában aztán a vacsora is bent foglaltatik, mely épp oly bőséges és jól készített.

A közös konyha vezetősége a legnagyobb udvariassággal fogadott benünket, s minden kérdésünkre szíves készséggel és kimerítően válaszolt. Alapszabályaik egy példányát is elhoztam magammal, hogy alkalmilag az érdeklődők rendelkezésére bocsát-hassam.

Impresszióim a legkedvezőbbek. Meggyőződtem arról, hogy 3—4 ügybuzgó s lelkes ember nálunk is megteremtheti e hasznos közintézményt, ha a társadalom tömörülése is segíti nemes munkájukat. Annyi tény, hogy óriási megtakarítást jelent időben és pénzben ez az új intézmény. Különben igen tisztelt utitársam, Csapó Lajos ur az alább közlött sorokban már a legrealisabb térére helyezkedik, mert alakuló értekezletre hívja össze az ügy iránt érdeklődő közönséget.

Szíves figyelmébe ajánlom az élet gondjaival s a rossz cselédekkel sokat küzdő közönségünknek Csapó Lajos barátom alábbi sorait.

Ehler Gyula.

Felhívás. Felkérem mindazon urasszonyokat, akik a helyben felállítani tervezett közös konyhának tagjai óhajtanak lenni, hogy ebbeli szándékukat, — valamint azt is, hogy hány tagból álló családra kívánják a konyhát igénybe venni, — velem f. hó végéig egy levelező-lapon tudatni szíveskedjenek. Elegendő jelentkezés alapján az előértekezlet össze fogom hívni.

Sátoraljújhely, 1907. szept. 16.

Csapó Lajos.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Az állandó választmány ülése.

A folyó hó 22-én Érsemjénben tartandó Kazinczy ünnep miatt, mivel azon id. Meczner Gyula főispán is részt vesz — az áll. választmány ülésének folytatása folyó hó 24-ikén délelőtt 9 óraker lesz.

(Tárgysorozat kiegészítése. Dókus Gyula alispán elnöki pótkörlevélben értesítette a törvényhatósági bizottsági tagokat, hogy a törvényhatóság szeptember hó 26-án tartandó rendes közgyűlésének tárgysorozata bővült. Az általunk is leközlött tárgysorozat-hoz pótlólag még fellett véve 1. A központi választmányba 34 tagnak 3 évre leendő megválasztása és 2. A borellenőrző bizottság tagjainak 3 évre leendő megválasztása.

HIREK.

— *Jubiláló lelkész.* Oppitz Sándor nagymihályi rk. plebános, ki néhány év előtt Sárospatakon, mint főiskolai, képezdei és zardai hitoktató működött, e napokban ünnepelte meg pappá szenteltetésének 25. évfordulóját. A közkedvelt lelkész, kit a püspök nem régebbe nevezett ki szentszéki tanácsossá, ugy hívei, mint pap-társai meleg ünneplésben részesítették ezüstmiséje alkalmából.

— *Az érsemjéni Kazinczy-szobor leleplezési ünnepélye,* melynek Zemplén vármegye főispánja: idős. Meczner Gyula is egyik díszelnöke — mint említettük — folyó hó 22-én fog lezajlani Érsemjénben, a halhatatlan nyelvújító szülőhelyén. Az országos ünnepen részt fognak venni Meczner Gyula főispán és vármegye közönségének képviselőiben Bernáth Aladár tb. főjegyző a hozzácsatlakozó törvényhatósági biz. tagokkal együtt. A csatlakozást illetőleg Ber-

náth Aladár tb. főjegyző körlevelet bocsátott ki a bizottsági tagokhoz. A küldöttség folyó hó 22-én reggel a 7 óra 28 percker induló vonattal indul el az országos ünnepségre, hol koszorut helyez le a nyelvújító szobrára.

— *Szép példa.* A vallási türelmess gnek s az igazi felebaráti szeretetnek megható példája játszódott le e napokban Papháza községben. Ugyanis bérmlás céljából a községbe érkező Fischer-Colbrie Agoston kassai püspök fogadására a nagyszámu kath. hívőkön kívül testületileg vonultak ki a papházai zsidók is, magukkal vive a szent thóra tekercset s imával fogadták a püspököt. A főpapot mélyen meghatotta e jelenet, kiszállott kocsjából s szép beszédben Isten áldását kérte a tisztelgő zsidóságra, kik ezután sorra kezét esókol-tak a püspöknek.

— *Eljegyzés.* Gerber Béla színyérváraljai gyógyszerész a napokban jegyezte el Szüts Gyula ny. rendőrkapitány, jelenlegi képviselőházi terembiztos leányát Ibolykát. Az eljegyzés Szatmáron történt lovag Berghoffer Istvánné uri házánál, hol jelenleg a menyasszony családjá együtt időzik. Az eljegyzési hír közelebbi érdeklél bir reánk s olvasóközönségünkre nézve, mert a bájos, költői lelkü menyasszony, mint munkatársunk több alkalommal gyönyörköd-tette lapunk olvasóit költeményeivel, melyek mindenkor visszatükrözői voltak nemes szívének, mely méltán megérdemli, hogy megértésre találjon.

— *Vége a gyalázkodásnak.* A haladó kor vívmányai közé tartozik, céduláknak, röpiratoknak, paskvillu-soknak kinyomatása s uton-utófélen a járó-kelők kezeihez való osztogatása. Ez a silány szokás Sátoraljújhelyben is elvult terjedve s ha egyik embernek nem tetszett a másik, hát kapta magát, paskvillust irt és ellátott azzal minden utonjárót. A meghurcolt fél nem is védekezhetett az ilyen pimaszság ellen, mert nem mindenkinek áll módjában ellenirátokat szerkeszteni, nyomtatni és terjeszteni. Gr. Andrássy Gyula belügyminiszter segített e bajon. — Vége a piszkos áramlatnak — A miniszter ugyanis eltiltotta az ilyen röpirat féle sajtó-termékek osztogatását, illetve hatósági engedélytől teszi azt függővé. A röpiratok szövege tehát előzetesen bemutatandó a rendőrhatalóságnak s csak annak engedélye alapján terjeszthető a nyomtatvány. A meghívók és kereskedői reklámok osztogatásához azonban nem kell rendőrségi engedély. Képes levelező lapok csak polgármesteri engedéllyel árusíthatók az utcákon. Ismét egy olyan üdvös intézkedése a belügyminiszternek, mely többet ér minden erkölcsi prédikációnál s gyökeresen javítani fog a paskvillu gyártók tulkapásai által előidézt, sokszor valóban komisz állapotokon.

— *Panaszos levelet* kaptunk Ve-lejtéről, hogy az ottani körjegyzői lak, mely egyuttal postahivatal is, — dü-ledező félben van. Csak nem régebbe rabolták ki a velejtei postahivatalt, mely rablást az épület gyatrasága tette lehetővé. Minthogy ez az állapot türethetetlen, reméljük hogy egy a kör-jegyzőséghez tartozó községek, mint a község javáért minden áldozatra kész főur, gr. Andrássy Sándor, — nem fognak elzárkózni az elől, hogy e haszonvehetetlen viskó helyén mielőbb a kor- és közbiztonság kívánalmainak megfelelő modern épület emeltessék.

— *Battyán ünnepe.* Szeptember 15-én, Mária névünnepe szentelte fel dr. Fischer Colbrie Agost kassai püspök a battyáni, ujonnan épült, gyönyörű rk. templomot. Az ünne-pélyre a Bodrogköz lakossága messze-földről s több ezerfőnyi tömegben

gyült össze. A püspök ez utja alkal-
mából megtekintette a bodrogszerda-
helyi róm. kath. templomot is, mely
alapos renoválásra szorult.

Beiratások eredménye. Az iskolai beiratások minden intézetnél befejeztettek. Az eredmény kevés eltérést mutat a múlt évitől a gimnáziumban és az elemi iskolákban. Tetemesen emelkedik azonban a tanulók száma a polgári iskoláknál. Ez kétségtelen bizonyítéka annak, hogy a tanulásvágy mind szélesebb rétegekben fejlődik s a gyakorlati életpályákra nevelő polgári iskolák évről-évre népesednek, míg a felsőbb iskoláknál lassan, de mégis apad a növendékek száma. A sátoraljaujhelyi rk. jellegű polgári leányiskola növendékeinek száma is emelkedett, az állami polgári leányiskolából pedig több jelentkezőt el kellett utasítani helyhiányában. Az ujhelyi polgári fiúiskolában több mint 30-al emelkedett a létszám úgy, hogy ez intézet ma-holnap a legnépesebb vidéki polgári iskolák sorába kerül.

Önkénteseink tisztí vizsgája. A nagy hadgyakorlatok bevégeztével a 10. nonvégyalozozrednek helyben állomásozó 3. zászlóaljja is visszatért állomáshelyére Sátoraljaujhelybe. A hadgyakorlatok bevégeztével a 3-ik zászlóaljhoz beosztott önkéntesek névszerint *Kriston György, Halász Miklós, Friss Jakab, Vágó Dezső és Zombory József* Kassára utaztak, hogy a tisztí vizsgát letegyék. A vizsga valamennyi önkéntesnek sikerült, s mind megkapták a tisztí képesítést. Az önkéntesek már mint őrmesterek jöttek haza s pár nap múlva elbocsátást nyernek a katonai szolgálatból.

Szerencsétlenül járt tanító. *Hornyai Béla* sátoraljaujhelyi születű, mezőlaborci állami iskolai vezető tanító oly súlyos idegbetegségbe esett, hogy szülői gyógykezelés végett a helybeli Erzsébet kórházba szállították be. Az ambíciózus fiatal tanító iránt, ki a vármegyei tanítói kar egyik kiváló tagja, — nagy részvét nyilvánul meg. Betegségét a túlterheltség okozta.

Sátoraljaujhely népmozgalma. A lefolyt hét folyamán a sátoraljaujhelyi áll. anyakönyvi hivatalba bejegyeztettek a következő *szülöttek*: *Ivasko Mária, Tabódy Béla, Karakó József, Kovács József, Wellesz Irén, Machaty Anna, Weisz Ella, Balla Sándor, Grekszik Ferenc, Peti Mária, Király Ilona. Elhaltak* a következők: *Kovács Mária, Tarpay István, Vastag Etel, Fazekas Gyula, Takács Istvánné, Róth Sámuel, Takács András, Marton István, Marton Erzsébet, Zúkovics István, Feldbrand Mór, özv. Glück Jakabné, Vinczay Margit. Házasságra léptek* a lefolyt héten: *Majzik János — Tinka Etel, Diák József — Ruzsinszky Nagy Mára, Rhabovszki József — Kiss Erzsébet.*

Névmagyarosítások. *Klein Gizella* szerencsi állami népiszkolai tanítónő vezetéknévét belügyminiszteri engedéllyel *Keneseire, Pecsár Lajos* monoki rkath. tanító pedig *Pintérre* magyarosította.

Időjósítás a szüretre. A Meteor írja: Az október 2-iki esomópont újra Jupiter befolyása által áll elő, így hűvös, csapadékos időt várhatunk hatáskörében, amelyet ugyan a Holdnak földtávoli helyzete némileg ellensúlyoz, de még így is október eleje igen változatos időt hoz s csak a nyolcadiki esomópont befolyása teszi kedvezőbbé, melegebbé, állandóbbá az időt, mely egész 14-ig tart, amidőn a 14—15-iki esomópont fog zavarólag hatni. De csak rövid tartamulag, mert követőleg, különösen, ha a 18-iki esomópont alkalmával kitérések lesznek a Napon, ezen időszak meghozhatja a vénasszonyok nyarát, ha nem is a vénasszonyoknak, akik ma már úgy sincsenek, de legalább nekünk és

a szüretelőeknek, mert ez esetben egész 27-ig jó szüretelő időt remélhetünk. A 18-iki azonban nagyon kétes jellegű esomópont, amidőn ciklonos hatások is érvényesülhetnek a Napon, ami már ez időközben szelesé, sőt viharossá is tehetne egy pár napot. De még úgy is október másik fele elég jónak ígérkezik. Október vége a 29-iki esomóponttal a kellemetlen őszi időt vezeti be.

Birtokvétel. Dr. *Fereny Elek* kir. kamarás nátafalvai birtokából petróci kis gazdák 60 holdat 60 ezer koronáért vettek meg.

Öngyilkossági kísérlet Sátoraljaujhelyben. Folyó hó 15-én délután 2 órakor Sátoraljaujhelyben öngyilkossági kísérlet történt s csak a véletlennek köszönhető, hogy a kísérlet halállal nem végződött. Az öngyilkosság a Hecke közben történt, ahol lakásán egy *Rubcsik András* nevezetű 22 éves, g. kath. vallású MÁV. alkalmazott egy hét milliméter átmérőjű forgópisztolyal mellébe lött. Az öngyilkos-jelöltnek dr. *Stern Armin* városi orvos nyújtotta az első segínyt, azután az életveszélyesen sérült embert beszállította a kórházba. Az öngyilkos egyén állapota ma már jobbra fordult s tetteinek indító okairól a rendőrség is kihallgathatta. Kihallgatása alkalmával azt mondotta, hogy ő feleségül akarja venni *Bábai Erzsébet* dohánygyári munkásleányt, szülei azonban ellenzik házasságát, mi annyira elkésértette, hogy fegyvert fogott magára. Az elkéseregett szívű legény most már túl van a komolyabb veszélyen s valószínű, hogy felépülése után a szülők maguk küldik választottjával az anyakönyvvezető elé.

Átesatolt község. A Népepest község határában levő *Nagyerdő* nevű pusztát, mely közigazgatásilag a nagymihályi járáshoz tartozott, telekkönyvileg azonban a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez, — az igazságügyminiszter átesatolta a nagymihályi kir. járásbírószékhez s telekkönyveit is áttette oda a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék.

Vigyázatlan biciklisták. Folyó hó 15-én vasárnap délután két baleset is történt, amit vigyázatlan biciklisták okoztak, akikre — mint a jelen eset is igazolja — bátran felférne a megrendszabályozás. Folyó hó 15-én dr. *Szentgyörgyi Zoltán* árvaszéki ülnök 3 éves kis gyermekét a Széchenyi-téren egy *Mizsák József* nevű kerékyártó segéd vigyázatlanságból biciklijével elütötte. A bicikliző el akart menekülni, de egy másik biciklista utána ment és elfogta: átadta a rendőrségnek. Méltó büntetését el fogja venni. A baleset érte kis gyermek sérülése nem komoly természetű. — Ugyancsak aznap a Kereszt-téren a Nyul koresma előtt *Balogh Mariska* 12 éves kis leányt is elütött egy bicikliző kereskedő segéd. Sérülése komolyabb természetű lévén, a vigyázatlan biciklista ellen a bünvádi eljárást megindították.

Tüzesetek a vármegyében. Nagymihályban pár nap előtt egy boglya lóherre, Márkon pedig egy kazal buza égett meg. A kár nem nagy. Biztosítva egyik sem volt.

Mulatságok a vidéken. A Bodrogközi Jótékony Nőegyesület 1907. évi szept. 29-én d. u. *Perbenyikben* a vasúti állomással szemben lévő „Nyesés”-ben rendezendő sorsolással egybekötött jótékonycélú mulatságot rendez, melyen többek között a zempléni vármegyei „Kazinczy-Kör” tagjai által vegyes programmu előadás is fog tartatni. Beléptidíjak személyenként 6 korona, melyben az előadás után adandó vacsora díja is ben foglaltatik. A szünetekben katonai zenekar játszik. — A Tulipán Szövetség Magyar Védő Egyesület gálszécsi fiókja gróf *Andrássy Tivadarné* védnöksége alatt az egyesületi cél anyagi támogatására *Gálszécsen* 1907. szeptember 29-én a „Nemzeti-szálloda” termében táncmulatsággal egybekötött hangversenyt

rendez. Helyárak: Az első 5 sor és oldalhelyek 5 korona. A többi helyen 3 korona. Hangverseny után közös vacsora. Egy teríték ára 4 korona. A közös vacsorán résztvenni óhajtok kéretnek, hogy ebbeli szándékukat f. hó 24-ig *Nemes Sándor* magy. titkár-nál bejelenteni sziveskedjenek. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. — Kezdeté este 8 órakor. A hangverseny műsora a következő: 1. Kurucdal egyveleg. Előadja a spataki főiskolai énekkar. 2. Alkalmi felolvasás. Tartja gr. *Andrássy Tivadarné*. 3. Magyar dalok. Előadja *Fráter Lóránd*, zongorán kíséri *Tarnay Alajos*. 4. Szavaltat. Előadja gr. *Vay Gáborné*. 5. Dalok. Eneklí *Fried Etelka*. 6. Régi dalok. magyar szerzőktől, gondokán és brácsán előadják *Olchváry Ernő* és *Aladár*. 7. Magy. dalok. Előadják *Fráter Lóránd* és *Tarnay Alajos*. 8. Induló. Előadja a sárospataki főiskolai énekkar.

Tisztviselők kongresszusa. A magyar tisztviselők országos kongresszusa tartanak Szegeden szept. hó 22 és 23-án. A kongresszuson Sátoraljaujhelyből is több állami tisztviselő vesz részt.

Népkönyvtár Homonnán. A muzeumok és könyvtárak országos tanácsához *Dudás Gyula* kir. s. tanfelügyelő, a homonnai tanfelügyelői kirendeltség vezetője alaposan megokolt felterjesztést intézett, melyben a magyar nyelv s a nemzeti eszme és hmi művelődés terjedésének hatalmas segédesszkezőként jelöli meg egy nagyobb szabású népkönyvtár szervezését. A felterjesztés indokaira való figyelemmel, kétségtelen, hogy az orsz. tanács Homonnán mielőbb fölállít egy nagyobb népkönyvtárt.

Alapszabály jóváhagyás. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a Tokaj és vidéki építőiparosok szövetségének alapszabályait f. é. 63836/997. sz. rendeletével az 1884: XVII. t. c. 150. §-a alapján jóváhagyta.

Lóversenyek Eperjesen. A sárosvármegyei lótenyésztés és lóversenyeket pártoló egyesület Eperjesen f. hó 22-én lóversenyt rendez. Belépti díjak: 4 és 2 korona. A verseny programja 8 pontból áll. Kezdeté d. u. 2 órakor.

Állatorvosok napidíjai. A közigazgatási bíróság legutóbb kimondta, hogy városi állatorvosnak csupán oly esetben lehet törvényes igénye a vásárokon teljesített állatorvosi szolgálat után napidíjak felszámítására, ha ezt a külön díjazást neki a városi szolgálati szabályzat vagy külön szolgálati rendelkezés biztosítja.

Rendőri hírek. A ki még a kórházban is lop. Magyar Miklós „Erzsébet” kózkórházi ápolat a vele egy kórteremben levő *Rohály András* és *Kurucz János* nevű társaitól kisebb pénzösszeget lopott. A kózkórház gondnokságának jelentése alapján megindították ellene az eljárást. — *Baleset.* *Leskó György* 23 éves nagy-kázméri lakos, miközben Nagykázmér község mellett egy cséplőgép etetésével foglalkozott: súlyosan megsérült. Kezeleje ugyanis vigyázatlansága folytán a cséplőgép etető szájába került s a gép azt összeroncsolta. Súlyos sérüléssel még a baleset napján, e hó 15-én behozták az „Erzsébet” kózkórházba.

Kiadó egy szépen butorozott udvari szoba. Cim a kiadóhivatalban.

Álló tükör jó karban levő eladó. Cim a kiadóhivatalban tudható meg.

Instruktorok ajánlkozik biztos sikerrel egy VII. gimn. osztályba járó tanuló. Cime a kiadóhivatalban tudható meg.

Telefon-számunk: 42.

IRODALOM.

Nélkülözhetetlen szükséglete ma már minden művelt embernek az újságolvasás. A hosszú téli esték be-köszöntése előtt szolgálatot vélünk hát tenni t. közönségünknek, ha figyelmét a legváltozatosabb és legbővebb tartalmu napilapra hívjuk fel. Ez ma kétségtelenül a Pesti Hirlap, mely minden tekintetben első helyen áll a napisajtó termékei között. Független és szókimondó újság, oly speciálitásokkal és előnyökkel, melyek a legnagyobb kedveltséget szereztek meg és biztosítják neki a magyar olvasóközönségnél. Speciálitásai: az aktuális társadalmi kérdéseket élvezetesen tárgyaló Esti levelek, a szelletes Kis komédiák és egyéb humoros cikkek, a kedvenc olvasmányul szolgáló, közhasznú szerkesztői üzenetek oly bőségben vannak naponta, hogy az páratlan a sajtóban; az eredeti tárcákon felül minden nap egy külföldi írótól való rajz vagy elbeszélés: apró hirdetései-nek rengeteg tömege egyuttal azt igazolja, hogy a legelőnyösebb a Pesti Hirlapban hirdetni, mert ennek van legnagyobb olvasóközönsége. — Előnyei: egy nagy képes naptár, melyet minden előfizető karácsonyi ajándékul kap s egy divatlap, melyet az előfizető mérsékelt áron rendelhet meg. A Pesti Hirlap ára egy óra 2 kor. 40 fill., negyed évre 7 kor., a Divat Szalon című nagy és diszes kiállítású divatlappal együtt negyed évre csak 9 korona. A Pesti Hirlap kiadóhivatala Budapest, V., Váci-körút 78.

TANÜGY.

Kinevezés. A vall. és közokt. miniszter a perbenyiki állami népiszkolánál *Marycz Endre* tanító át-helyezésével megüresedett tanítói állásra *Lipták István* leleszi róm. kath. népiszkolai tanítót nevezte ki.

Izr. iskolák segélyezése. A vall. és közokt. m. kir. miniszter a sátoraljaujhelyi orth. izr. és a szefard izr. hitközségek által fentartott hit-tani (talmud thóra) iskolákat nagyobb összeggel segélyezte.

Uj állami iskola. A vall. és közokt. m. kir. miniszter a szinni járáshoz tartozó Utcás községben új állami iskolát szervezett.

Nyugdíjazások. *Schidek Ágostonné* tóketerebesi állami tanítónőt s a szinnamezői gkath. népiszkolai tanítót a vall. és közokt. miniszter nyugdíjazta.

Ingyen tanszerek. A jános-völgyi, nagycsertészi, ugari, tölgyes-hegyi és méhesfalvai kath. népiszkolák részére, a homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség vezetőjének felterjesztése alapján a kultuszminiszterium a szükséges tanszereket ingyenesen engedélyezte.

Iskolaszéki elnökök figyelmébe. Ha valamely községi vagy felekezeti iskolánál előforduló tanító változást az illetékes iskolaszéki elnök 15 napon belül a kir. tanfelügyelő-séghez be nem jelent: az 1907. XXVII. t. c. alapján a tanfelügyelő-nek joga van az iskolaszéki elnököt megbírságotolni. Régeu kellett volna már ez az intézkedés!

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

T. Miskolcz. A küldött verset legközelebbi számmunkban hozzuk.

K. Sárospatak. A kérdezett ügyben levélt választ küldtünk.

Felolós szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula,

3707/1907. tk. sz.

Hirdetmény.

Tiszakarád község betétei az 1886. XXIX., és az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk értelmében elkészítettén és a nyilvánosságnak átadatván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cikk 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cikk 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889. XXXVIII. t.-cikk 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely teherterület átvitelének az 1886. XXIX. t.-cikk 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cikk 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1908. évi március hó 30-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtják be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cikk 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1908. évi március hó 30. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtják, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cikk 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1908. év március hó 30. napjáig bezárólag nyújtják be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltá után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Sátoraljaujhelyben a kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál 1907. évi augusztus hó 31-én.

Wielland,
kir. tvszéki bíró.

Bérbeadó birtok.

Nyirbogdányi határban lévő „Makkos tanya“ nevű tagi birtok, szeszgyár, malom és olajütővel bérbeadó.

Feltételek megtudhatók dr. Adriányi Béla ügyvédnél Sátoraljaujhelyben.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

11960/1907. szám.

Hirdetmény.

A honvédlaktanya épület kőmives és ácsmunka javítási munkálatainak eszközlése 639 korona 60 fillér költségvetéssel összeggel, a tanács fenti számú határozatával nyilvános versenytárgyalás útján fogatosítása elrendeltetvén, értesítettnek az érdekeltek, hogy a költségvetést a város kiadóhivatalában a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

A versenytárgyalás 1907. évi szeptember hó 24-én d. e. 10 órakor fog a városi mérnöki hivatalos helyiségében megtartatni.

A munkálat 1907. évi október hó végéig befejezendő. A vállalati összeg csak a munkálat teljes befejezte és átvétele után lesz kifizetve.

Sátoraljaujhely, 1907. évi szeptember hó 9-én tartott tanácsülésből.

Kiss Ödön,
h. polgármester.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszékétől.

1218/907. szám.

Árverési hirdetmény.

A kiskoru Szemán Mihály tulajdonát képező s a sátoraljaujhelyi 163. sz. tkvi betétben 2399. és 2400. hrsz. alatt foglalt belsőség, továbbá az ugyanezen s a sátoraljaujhelyi 2517. sz. betétben foglalt közös letelezőnek a nevezett kiskorut illető ^{750/299047} ed része 1907. évi szeptember hó 24-ik napján d. e. 10 órakor Farkas Andor árvaszéki ülnök hivatalos helyiségében tartandó árverésen el fog adatni.

Az érdeklődők az árverési feltételeket e napig hivatalos órák alatt a közgyámnál megtekinthetik.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszékének 1907. évi szeptember hó 14-én tartott üléséből.

Farkas Andor,
h. árvaszéki elnök.

992/1907. szám.

Versenytárgyalási hirdetmény.

A m. kir. földmivelésügyi miniszter ur rendeletére a ládmóczy 4. számú bodrogi átvágáson lévő hid helyreállítási munkálataihoz szükséges 7-053 m.³ kifaragott fenyőfa, 8-019 m.³ 30/30 cm. erős, 4-168 m.³ 20/20 cm. erős tölgyfa-gerenda és 4-80 m.³ 10 cm. vastag tölgyfa padlóanyag szállítására nézve a sátoraljaujhelyi m. kir. folyammmérnöki hivatal helyiségében f. évi szeptember hó 26-ik napján d. e. 10 órakor zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Az ajánlatok a hivatalhoz az 1907. évi szeptember hó 26-ik napjának d. e. 1/2 10 órájáig nyújtandók be.

Az ajánlati egyéb feltételek a kötetendő szerződés tervezete és annak kiegészítő részei a hivatalos órák alatt a sátoraljaujhelyi m. kir. folyammmérnöki hivatalban megtekinthetők és ott a használandó ajánlati minta is megszerezhető.

Sátoraljaujhely, 1907. évi szeptember hó 3.

M. kir. folyammmérnöki hivatal.